





## Introduction

Cette exposition met en lumière la collection originale de la Galerie d'art Owens, assemblée dans les années 1880 et composée principalement de peintures et d'œuvres sur papier européennes et nord-américaines. De nombreux tableaux des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles, acquis au fil des ans, s'ajoutent à l'exposition. Plusieurs des œuvres sont encore dans leurs cadres d'origine, dorés et décoratifs, et leur accrochage du plancher au plafond rappelle celui, très dense, des Salons. Les hauts murs de l'espace d'exposition de la galerie conviennent bien à cette grande et impressionnante présentation.

Le Salon remonte au milieu du 17<sup>e</sup> siècle quand l'Académie royale de peinture et de sculpture fut commanditaire d'une exposition tenue dans le Salon carré au Palais du Louvre, à Paris – d'où son nom. Lors de ce cette exposition, les œuvres avaient été accrochées du plancher au plafond. Au 18<sup>e</sup> siècle, le Salon, plutôt que d'être un événement sporadique, est devenu annuel. À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, avec le nombre grandissant d'expositions indépendantes d'œuvres réalisées par des artistes de l'avant-garde, le Salon a graduellement perdu de son importance.

Cette exposition renvoie à une habitude, aux débuts de la Galerie d'art Owens, consistant à monter la collection permanente dans le style Salon pour la clientèle étudiante en Beaux-Arts qui analysait et copiait les œuvres dans le cadre de sa formation. On lui demandait également de « puiser dans l'Antiquité » en utilisant la collection de copies en plâtre de la statuaire classique grecque, comme la *Vénus de Milo*, qui avaient été acquises à cette fin.

L'Accrochage de style Salon représente la base de la Galerie d'art Owens à partir de laquelle la collection permanente s'est constituée pour s'élever maintenant à environ 4000 œuvres, regroupant peinture, art graphique, sculpture, photographie et vidéo.

## Le Musée des beaux-arts Owens : un bref historique

Inaugurée en 1895 sur le campus de l'Université Mount Allison, la Galerie d'art Owens, d'abord nommé Musée des beaux-arts, est la plus ancienne galerie d'art universitaire au Canada. Le bâtiment a été érigé spécifiquement pour abriter une collection d'environ 300 œuvres ainsi qu'une statuaire acquises par l'Université Mount Allison en 1893. La collection avait été assemblée à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, lors de l'établissement initial de l'Institution d'art Owens, soit une école des beaux-arts et une galerie d'art publique, en opération à Saint-Jean de 1885 à 1893.

L'Institution d'art Owens fut fondée par John Owens, un riche constructeur naval de Saint-Jean, décédé en 1867, qui a spécifié dans son testament qu'une somme d'argent soit assignée « aux fins d'établir un musée ou une école des beaux-arts ». Avant sa mort, John Owens avait assigné des fonds pour la construction d'une église à Saint-Jean et pour son fonctionnement. L'église a par la suite été convertie par ses exécuteurs testamentaires en l'Institution d'art Owens. En 1884, Robert Reed, exécuteur testamentaire d'Owens, embaucha l'artiste canadien John Hammond pour participer à l'acquisition et à l'assemblage d'une collection d'art et pour donner des cours en beaux-arts à cette institution. De mai 1884 à septembre 1885, Hammond s'est rendu en Grande-Bretagne et en Europe où il a acheté

des œuvres d'art et les a fait transporter à Saint-Jean ; là, Reed a fait en sorte qu'elles soient encadrées et présentées dans la nouvelle galerie d'art. Reed a lui aussi procédé à l'achat d'œuvres pour la collection, surtout au cours de ses déplacements aux États-Unis. Hammond a sélectionné des œuvres de divers pays afin de constituer une ressource incluant des exemples de différents genres, disciplines et échelles pour sa clientèle étudiante en beaux-arts.

Malgré un budget limité, Hammond a acheté autant d'œuvres que possible, souvent réalisées par des artistes de moindre réputation dont la production était abordable. Plus des deux tiers de la collection acquise par Hammond étaient des œuvres sur papier. Pendant cette période, et pour diverses raisons, les œuvres d'amateurs étaient disponibles en grand nombre sur le marché, surtout des aquarelles auxquelles les noms d'artistes de renom étaient ajoutés. À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, il n'existait pas d'expertise académique précise dans des domaines comme l'aquarelle. Considérées beaucoup moins importantes que les tableaux à l'huile, les aquarelles et les dessins étaient souvent vendus en lots dans des librairies de quartier de la Grande-Bretagne. Ainsi, Hammond aurait peut-être acheté tout simplement un grand lot d'aquarelles, moins préoccupé par leurs signataires que par la volonté de couvrir les murs de la nouvelle école des beaux-arts de paysages à l'aquarelle britanniques. La collection est un reflet précis de l'époque et de la raison pour laquelle elle a été assemblée. Même si l'Institution d'art Owens a prospéré à Saint-Jean pendant de nombreuses années, en 1893, la collection a été transférée à

l'Université Mount Allison et la Galerie d'art Owens a été établie à Sackville. John Hammond est déménagé à Sackville avec la collection de l'Owens et a continué à donner des cours en beaux-arts dans la galerie, comme il l'avait fait à Saint-Jean. La collection d'œuvres et la statuaire étaient présentées sur une base permanente à la galerie à des fins pédagogiques. Plusieurs des peintures de la collection Owens portent la marque des coups de pinceau d'étudiantes et étudiants tentant de comparer leurs palettes avec celles des tableaux d'origine copiés. Des exemples sont nettement visibles sur les rebords et les cadres de *Retour à la maison* de Jean-François Millet, fils, et d'*Un coin de Barbizon* de Louis W. Hawkins.

Le bâtiment de la galerie a été conçu par l'architecte torontois Edmund Burke et construit dans une pierre provenant des carrières de la région. La frise en terre cuite, conçu par l'architecte, a été réalisée par la briqueterie Tallman & Sons de Beamsville, en Ontario. L'apparence extérieure du bâtiment est pratiquement demeurée inchangée jusqu'à ce jour, alors que la plupart de ses fonctions à l'intérieur ont été modifiées de manière significative. Les cours en beaux-arts se sont poursuivis à l'Owens jusqu'en 1965, quand le pavillon des Beaux-Arts Gairdner a été construit à côté de la galerie afin d'offrir au département des Beaux-Arts son propre espace. Peu après, l'intérieur de la galerie a fait l'objet de rénovations en profondeur, lesquelles ont agrandi l'espace d'exposition et initié le développement d'un laboratoire de conservation. La collection de la Galerie d'art Owens est maintenant l'une des meilleures et plus importantes collections d'art historique et contemporain du Canada atlantique.

## Conservation de l'art

À l'origine, la collection Owens avait pour objectif d'être une ressource pédagogique pour la clientèle étudiante en beaux-arts et un lieu de plaisir pour le public en général. La collection était présentée sur une base permanente dans l'environnement naturel du bâtiment qui comprenait des puits de lumière permettant une expérience visuelle optimale, mais aussi des variations de température et d'humidité, l'exposition à la suie provenant des fournaies au charbon ou au bois, et des activités générales qui ne représentaient la « haute considération » que nous réservons aujourd'hui aux œuvres d'art originales. Puisque la collection a été acquise outre-mer et qu'elle a par la suite été transférée de Saint-Jean à Sackville, la rudesse de ces déplacements passés a également affecté l'état de certaines peintures.

Plusieurs œuvres de la collection originale demeurent en entreposage et attendent un traitement de conservation en raison de leur détérioration. Certaines œuvres à l'aquarelle ont perdu de leur éclat en ayant été exposées à la lumière du soleil, et le papier s'est décoloré pour la même raison. Les vernis ont jauni, et des couches de saleté carbonneuse se sont accumulées sur les surfaces de peinture. Les cycles d'air sec et d'air humide sont responsables des craquelures sur les peintures, alors que des dommages aux cadres décoratifs se sont probablement produits en cours de transport au 19<sup>e</sup> siècle. Les traitements de conservation réparent certains de ces dommages, mais les pigments d'aquarelle passés ne peuvent pas être ravivés et les craquelures dans les peintures à l'huile constituent des défigurations définitives.

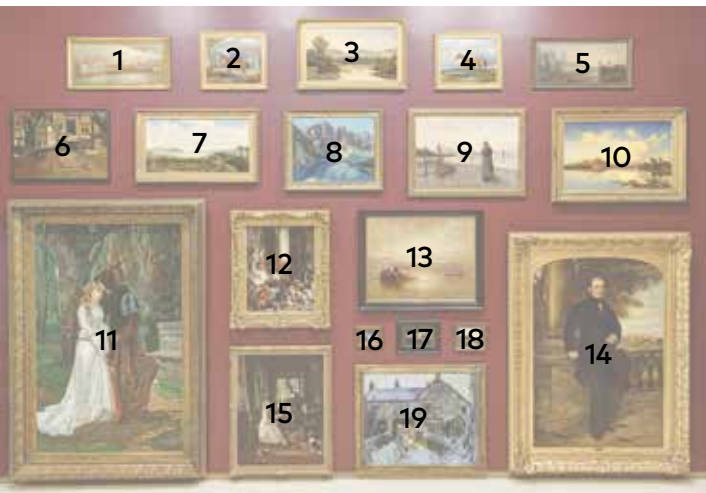
La collection n'est plus présentée sur une base permanente ni exposée à la lumière du soleil dans un environnement non contrôlé. L'Owens est dotée d'un équipement de contrôle des conditions ambiantes, et les niveaux d'éclairage sont réduits afin de minimiser la détérioration des œuvres. Il n'y a plus de classes d'étudiantes et d'étudiants en beaux-arts qui testent leurs palettes sur les peintures et, dans le présent accrochage de style Salon, il n'y a ni heurt ni chevauchement des œuvres. La collection continue de refléter l'évolution des attitudes et des intérêts dans tous les domaines des arts plastiques, y compris celui de la conservation.

*Publiée à l'occasion d'une exposition présentée à la Galerie d'art Owens du 14 mai au 11 septembre 2022. Cette exposition a été rendue possible grâce au Fonds pour la réouverture des organismes du patrimoine (Patrimoine canadien).*

**Galerie d'art Owens**  
Université Mount Allison  
61, rue York, Sackville, N.-B., E4L 1E1  
Commissaire et technicien en installation : Roxamy Ibbitson  
Photographie : Roger J. Smith  
Conception graphique : Tara K Wells  
Traduction vers le français : Colette Tougas

Owens Art Gallery  
Mount Allison University

Canada



- Hammond, John** (Canadien, 1843-1939) *Bruges*, 1907
- Ferneley, Claude L.** (Britannique, 1822-1892) *Portrait d'un cheval*
- Gray, John Warren** (Canadien, 1824-1912) Sans titre, 1866
- Ferneley, Claude L.** *Smuggler*, 1854-1855
- Hammond, John** *Anvers*
- Webb, Jacob Louis** (Américain, 1856-1928) *À l'œuvre*, 1884
- Gray, John W.** *Fort Beauséjour*, 1870
- Royle, Stanley** (Britannique, 1888-1961) *Soleil du matin, lac Moraine*
- Smith-Hald, Frithjof** (Norvégien, 1846-1903) *Le vieux filet*
- Parrish, Stephen** (Américain, 1846-1938) *Coucher de soleil au cœur de l'été après une douche*, 1879
- Riccardi, N.** *Romeo et Juliette*
- Lévy, Henri L.** (Français, 1840-1904) *Massacre dans une église*
- Hammond, John** *Bateaux de pêche*, 1913
- Gush, William** (Britannique, 1813-1888) *Portrait de Charles F. Allison*
- Kozakievicz, Antoni** (Polonais, 1841-1929) *La première leçon de filage*
- Ogden, Ethel** (Canadienne, 1869-1902) Sans titre
- Hammond, John** *Cottages néerlandais*
- Gillett, Violet** (Canadienne, 1898-1996) Sans titre
- Royle, Stanley** *Une soirée d'hiver*



- Simpson, Henry** (Britannique, 1853-1921) *Plage à Scheveningen*, 1883
- Albani, Tito** (Italien, 19<sup>e</sup> s.) *Près de Castellamare*, 1881
- Hammond, John** *Le départ*
- Hammond, John** Sans titre
- Gush, William** *Mary Allison, fille du fondateur*
- Smith-Hald, Frithjof** *Dimanche matin*
- Ogden, Ethel** Sans titre
- Hammond, John** Sans titre
- Hammond, John** Sans titre (portrait d'une jeune femme), 1879
- Bauca, Jeanna M.C.** (Suédoise, 1840-1926) *Une scène en Suisse*
- Simpson, Henry** (Britannique, 1818-1910) *Un chantier naval en Zélande*
- DeVivo, Donato F.** (Italien, 19<sup>e</sup> s.) *Observer*
- Strobel, Konrad** (Allemand, 1849-?) *Nature morte*
- Hammond, John** *Le départ*
- Carabain, Jacques F.** (Belge, 1834-1907) *Ville européenne*
- Cassabianci, Marco** (Italien, 19<sup>e</sup> s.) *Hôpital, Venise*
- Johnston, J.R.** (Américain, 1820-1872) *Vue dans la vallée du Delaware*
- Eaton, Wyatt** (Canadien, 1849-1896) *La bergère*, 1844
- Hammond, John** Sans titre (portrait d'une jeune femme), 1879
- Millet, fils, J.F.** (Français, 1849-1917) *Retour à la maison*
- Hawkins, Louis W.** (Français, 1849-1910) *Le départ*



- Stanck, A.** *Une discussion politique*
- Velten, C.** D'après le *Portrait de jeune homme de Raphaël*
- Inconnu.e** D'après le *Portrait de Cornélius van der Geest de van Dyck*
- Juengling, Frederick** (Américain, 1846-1889) *Un intrus*, 1884
- Velten, C.** D'après la *Mona Lisa* de Léonard de Vinci
- Aber, M. W.** *Nature morte*
- Montfort, Antoine** (Français, 1802-1884) *Ferme près de Rheims*
- Hawkins, Louis W.** *Une scène à Barbizon*
- Inconnu.e** *Paysage avec figures*
- Mayer, Fritz** (Danois) *Sur la côte danoise*
- Smith-Hald, Frithjof** *Matin estival, côte de Cornwall*, 1884
- Hawkins, Louis W.** *Lumière et ombre*
- Aber, M. W.** *Nature morte*
- Hawkins, Louis W.** *Des nouvelles de la maison*
- Robinson, Theodore** (Américain, 1852-1896) *Un braconnier*, 1884
- Lessi, Giovanni** (Italien, 1852-1922) *Commerce à Florence*, 1881
- Hawkins, Louis W.** *Dimanche*
- Eaton, Wyatt** *Tête de jeune Florentine*, 1885
- Eaton, Wyatt** *Tête d'un paysan de Barbizon*
- Millet, fils, J.F.** *Bétail conduit à la maison avant l'orage*
- Hawkins, Louis W.** *Portrait de Hugh Fenn*
- Caliga, Isaac H.** (Américain, 1857-1944) *Étude d'une tête*



- Conti, Tito** (Italien, 1842-1924) *La demande*
- Royle, Stanley** *Première neige*, 1931
- Orpen, Sir William** (Britannique, 1878-1931) *Le repos bien mérité*
- Burne-Jones, Sir Edward C.** (Britannique, 1833-1898) *Héro allumant le fanal pour guider Léandre*, 1877
- Mardi** *Jouer aux billes*
- Inconnu.e** *Composition florale*
- Anderson, A.** *Été en Suède*
- Spinetti, Mario** *Musicien espagnol*, 1882
- Vernon, H.** (Britannique, 1820-1909) *Paysage à Kent, en Angleterre*
- Hawkins, Louis W.** *Portrait de Hugh Fenn*
- Catridge, H.** (Britannique) *Fille du pêcheur*
- Wertheimer, Gustav** (Autrichien, 1847-1902) *Le jeune capitaine*
- Burne-Jones, Sir Edward C.** *Arbre aux pommes d'or*
- Verschuur, Wouterus** (Néerlandais, 1841-1936) *Haite routière*
- Verschuur, Wouterus** *Le retour du sportif*
- van de Velde, William** *Filage*
- Muller, Rosa** (Britannique, 1861-1887) *Dans les Highlands*
- Mardi** *Jouer aux billes*
- Inconnu.e** *Composition florale*
- Anderson, A.** *Été en Suède*
- Spinetti, Mario** *Musicien espagnol*, 1882
- Vernon, H.** (Britannique, 1820-1909) *Paysage à Kent, en Angleterre*
- Hawkins, Louis W.** *Portrait de Hugh Fenn*
- Catridge, H.** (Britannique) *Fille du pêcheur*
- Wertheimer, Gustav** (Autrichien, 1847-1902) *Le jeune capitaine*

- Hassam, Childe** (Américain, 1859-1935) *Un jour de pluie*
- Inconnu.e** *La fille de Jephthé*
- Inconnu.e** *Portrait d'un homme*
- Herring, John F.** (Britannique) Sans titre
- Verboeckhoven, Eugene** (Belge, 1799-1881) Sans titre
- Gray, John Warren** *Scène portuaire*, v. 1870
- Hammond, John** *Palais du Doge, Venise*
- Miller, F.** *Une grande famille*
- Romney, George** (Britannique, 1734-1802) *M<sup>me</sup> Edward Salisbury et sa fille*, 1767
- Inconnu.e** Sans titre
- Inconnu.e** *Deux enfants paysans*, 1852
- Millais, Sir John E.** (Britannique, 1829-1896) *Mère et enfant*
- Caliga, Isaac H.** (Américain, 1857-1944) *Rosamond (Une étude)*
- Burne-Jones, Sir Edward C.** *L'archange saint Michel*
- Vogel, Lorenz** (Allemand, 1846-1902) *Mère et enfant*
- Hawkins, Louis W.** *Reprisier*
- Vernon, H.** *Vue de Sussex, en Angleterre*
- Vernon, H.** *Vue de Essex, en Angleterre*